

Building and demolition permits

Monthly Report

Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante C0001	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu) C0002	C0003
4		Address – Adresse C0004	
5		City – Ville C0005	6 Postal Code – Code postal C0007
7		Contact Name – Nom du contact C0008	
8		Contact Title – Titre du contact C0009	
9		Language of Preference – Langue de préférence C0010	
		1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français	
10		Telephone Number – Numéro de téléphone C0011	

General Information

The collection of this information is authorized by the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada 1985, Chapter S19.

Completion of this questionnaire is a legal requirement under this Act. **This document is confidential when completed.**

PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.

Survey Purpose

Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical levels. The latter are published monthly in Catalogue 64-001-XIE, Building Permits, available at www.statcan.ca.

Data Sharing Agreements

To reduce response burden and to ensure more uniform statistics, Statistics Canada has entered into a data sharing agreement under Section 11 of the *Statistics Act* with BC Stats for respondents in British Columbia. The *British Columbia Statistics Act* includes the same provisions for confidentiality and penalties for disclosure of information as the federal *Statistics Act*.

Statistics Canada has also entered into data sharing agreements under Section 12 of the *Statistics Act* with the Canada Mortgage and Housing Corporation and the Statistics Bureaus of the Northwest Territories and Nunavut.

Under section 12 of the *Statistics Act* you may refuse to share your information by writing to the Chief Statistician and returning your letter of objection along with the completed questionnaire in the enclosed return envelope.

Confidentiality

The *Statistics Act* protects the confidentiality of information collected by Statistics Canada.

Renseignements généraux

La collecte de cette information est autorisée par la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire. **Ce document est confidentiel une fois rempli.**

VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.

Objet de l'enquête

Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001-XIF au catalogue au www.statcan.ca

Ententes de partage de données

Afin d'alléger le fardeau de réponse et d'assurer l'uniformité des statistiques fournies, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la statistique* avec BC Stats pour les répondants de la Colombie-Britannique. La *Loi sur la statistique de la Colombie-Britannique* renferme les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* du Canada pour ce qui est de la confidentialité des données et des sanctions prises en cas de divulgation.

Statistique Canada a aussi conclu des ententes de partage de données en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique* avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement et les bureaux de la statistique des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez vous opposer au partage de vos renseignements en donnant un avis écrit au statisticien en chef et en retournant votre lettre d'opposition avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe ci-jointe.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

11	Coverage Profile Update	Mise à jour du profil de couverture	C0012
Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.?		Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc. ?	
1 <input type="checkbox"/> Yes Oui		2 <input type="checkbox"/> No Non	

12	Reporting Period – Période visée	Stock Requirements – Besoins de fournitures	C0015
Please use a separate form for each month being reported. <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i>		<i>If forms or return envelopes are required, please check: Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i>	
C0013	Year Année	1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires	2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada
C0014	Month Mois	3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL	

14		Nil Report – Rapport nul	C0016
Signature:		<i>If no permits were issued during the month, simply check the box below: Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i>	
		1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis	

Report prepared by – Rapport préparé par			
Year Année			
Month Mois			
Day Jour			
Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada			
MP	T	Status – État	Int I.D. – Id. de l'int.

7-6100-151: 2008-08-06 STC/SCT-480-60049 SQC/SCT-480-60049

Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures						
Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. N° de ligne	Cell No. N° de cellule	Total value of Constructions Valeur totale des constructions \$	Cell No. N° de cellule	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	C2010	,000	C2011	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	C2020	,000	C2021	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	C2030	,000	C2031	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	C2040	,000	C2041	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	C2050	,000	C2051	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	C2060	,000	C2061	
Totals for this section Totaux de cette section →		07	C2070	,000	C2071	
Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs						
Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. N° de ligne	Cell No. N° de cellule	Total value of Constructions Valeur totale des constructions \$	Cell No. N° de cellule	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	C3080	,000	C3081	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	C3090	,000	C3091	
Commercial	New construction Construction neuve	10	C3100	,000	C3101	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	C3110	,000	C3111	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuve	12	C3120	,000	C3121	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	C3130	,000	C3131	
Totals for this section Totaux de cette section →		14	C3140	,000	C3141	
Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles						
Type of dwelling Type de logement →	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies →	C4000 <input type="checkbox"/>	C4001	C4002	C4003	C4004	C4005
Confidentiality			Confidentialité			
Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business, institution or individual without the previous written consent of that business, institution or individual. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.			La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, institution ou particulier sans l'autorisation par écrit au préalable de cette entreprise, institution ou particulier. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.			
Reporting Instructions			Directives générales			
Please complete your monthly report in triplicate and send: ▶ one copy to Statistics Canada in pre-addressed envelope ▶ one copy to the local office of the Canada Mortgage and Housing Corporation in pre-addressed envelope ▶ keep one copy for your files. Please forward your completed report no later than 10 days after the end of the reporting period. Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.			Veuillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et: ▶ faire parvenir une copie à Statistique Canada dans l'enveloppe pré-adressée ▶ faire parvenir une copie au bureau régional de la Société canadienne d'hypothèques et de logement dans l'enveloppe pré-adressée ▶ garder une copie pour vos dossiers Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard 10 jours après la fin du mois. N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.			
Correspondence			Correspondance			
▶ If you need more forms or return envelopes CHOOSE one of the following options: • Check off the appropriate box(es) in the " Stock Requirements " section, page 1, cell 13 of the questionnaire. • Telephone us. • Send us a FAX. • Contact us via "internet e-mail". ▶ Do you have questions regarding the survey? ▶ Do you need help in completing the form? ▶ Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and /or the "Self Coding Guide"? Telephone: 1-888-404-3339 (toll free) FAX: 1-888-505-8091 (toll free) Internet: bdp@statcan.gc.ca			▶ Si vous avez besoin d'autres formulaires ou enveloppes de retour, SÉLECTIONNEZ une des options SUIVANTES: • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section " Besoins de fournitures ", page 1, case 13 du questionnaire. • Veuillez nous téléphoner. • Veuillez nous faire parvenir un FAX. • Veuillez nous faire parvenir un courriel. ▶ Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête? ▶ Avez-vous besoin d'aide pour compléter le formulaire? ▶ Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"? Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais) FAX: 1-888-505-8091 (sans frais) Internet: bdp@statcan.gc.ca			
Fax or Other Electronic Transmission Disclosure			Divulgence de renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques			
If you choose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.			Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique, Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.			